



# DZIENNIK URZĘDOWY WOJEWÓDZKIEJ RADY NARODOWEJ W G D A Ń S K U

Gdańsk, 30 stycznia 1954

Nr 2

Poz. 4 — 8

## T R E S C :

### Część I — Przepisy obowiązujące

Poz.:

- 4 — Uchwała Nr 4/III/54 Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej w Gdańsku z dnia 8. I. 1954 r. w sprawie przeprowadzenia w okresie wiosennym 1954 r. powszechnej akcji deratyzacyjnej na terenie województwa gdańskiego.
- 5 — Zarządzenie Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej w Gdańsku z dnia 8 stycznia 1954 r. w sprawie przeprowadzenia w okresie wiosennym 1954 r. powszechnej akcji odszczurzenia na terenie województwa gdańskiego.
- 6 — Rozporządzenie porządkowe Dyrektora Gdańskiego Urzędu Morskiego z dnia 31. XII. 1953 r. w sprawie wejścia i wyjścia statków z morskich portów handlowych Gdańsk—Gdynia.

### Część II — Publikacje

Poz.:

- 7 — Ogłoszenie Gdańskich Zakładów Piwowarsko-Słodowniczych z dnia 18. I. 1954 r. w sprawie sporządzenia protokołu zdawczo-odbiorczego przedsiębiorstwa przejętego na własność Państwa.
- 8 — Obwieszczenie Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej w Gdańsku o sprostowaniu błędów drukarskich w uchwale Wojewódzkiej Rady Narodowej w Gdańsku Nr 1/VI/53 z dnia 29. XII. 1953 r. w sprawie zadań gospodarczych wsi w świetle tez IX Plenum KC PZPR — dla przyspieszenia rozwoju rolnictwa w latach 1954 i 1955 w województwie gdańskim (Dziennik Urzędowy Wojewódzkiej Rady Narodowej w Gdańsku z 1954 r. Nr 1, poz. 1).

## PRZEPISY OBOWIĄZUJĄCE

4

### UCHWAŁA Nr 4/III/54

Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej w Gdańsku

z dnia 8 stycznia 1954 r.

w sprawie przeprowadzenia powszechnej akcji deratyzacyjnej na terenie województwa gdańskiego w okresie wiosennym 1954 r.

Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej, działając na podstawie art. 16 ust. 2 pkt. 2 ustawy z dnia 20. III. 1950 r. o terenowych organach jednolitej władzy państwowej (Dz. U. Nr 14, poz. 130), po przedyskutowaniu wniosku kierownika Wydziału Zdrowia w sprawie zabezpieczenia terenu województwa gdańskiego przed plagą gryzoni, które stanowią poważne zagrożenie epidemiczno-gospodarcze,

### po s t a n a w i a

1. Uznać za konieczne przeprowadzenie powszechnej akcji deratyzacyjnej w roku 1954 na terenie województwa gdańskiego.
2. Powierzyć Gdańskiemu Zakładowi Dezynfekcji, Dezynsekcji i Deratyzacji w Gdańsku przeprowadzenie w okresie wiosennym 1954 r. — pod nadzorem Wojewódzkiej Stacji Sanitarno-Epidemiologicznej w Gdańsku i w porozumieniu z Morskim Urzędem Zdrowia w Gdyni — powszechnej akcji deratyzacyjnej na całym terenie województwa gdańskiego, oraz prowadzenie ciągłej akcji wybiórczej w ciągu tego roku.
3. Zobowiązać Prezydium Powiatowych i Miejskich (miast stanowiących odrębne powiaty) Rad Narodowych do sporządzenia i przesłania Gdańskiemu Zakładowi Dezynfekcji, Dezynsekcji i Deratyzacji w Gdańsku—Wrzeszczu przy ulicy Marchlewskiego Nr 8 — wykazów obiektów, podlegających odszczurzeniu przez ten Zakład.
4. Zatwierdzić tekst załączonego zarządzenia w sprawie przeprowadzenia w okresie wiosennym 1954 r. powszechnej akcji odszczurzenia na terenie województwa gdańskiego.

Za Prezydium Rady Narodowej

St. Muszyński

Wacław Hyra

Sekretarz Prezydium

Z-ca Przewodn. Prezydium

5

## ZARZĄDZENIE

Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej w Gdańsku

z dnia 8 stycznia 1954 r.

w sprawie przeprowadzenia w okresie wiosennym 1954 r. powszechnej akcji odszczurzenia na terenie województwa gdańskiego.

Na podstawie art. 10 ust. 3 lit. e ustawy z dnia 21. II. 1935 r. o zapobieganiu chorobom zakaźnym i ich zwalczaniu (Dz. U. Nr 27, poz. 198), § 7 ust. 2 rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 12. VII. 1951 r. w sprawie utrzymania porządku i czystości w nieruchomościach (Dz. U. Nr 40, poz. 306) oraz w wykonaniu swojej uchwały Nr 4/III/54 powziętej w dniu 8. I. 1954 r. — Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej

### zarządza

przeprowadzenie powszechnej akcji odszczurzenia na terenie województwa gdańskiego w okresie od dnia 16 marca do dnia 19 marca 1954 r. (włącznie) według następujących zasad:

- § 1. Obowiązkowi odszczurzenia podlegają wszelkiego rodzaju obiekty państwowe, spółdzielcze i prywatne (domy mieszkalne, zabudowania gospodarcze, sklepy, warsztaty przemysłowe itp.).
- § 2. Do przeprowadzenia akcji odszczurzenia obowiązani są właściciele lub użytkownicy wyżej wymienionych obiektów.
- § 3. Nie podlegają odszczurzeniu w wyżej podanym okresie te urzędy, instytucje, zakłady i przedsiębiorstwa, na których terenie deratyzację przeprowadzi Gdański Zakład Dezynfekcji, Dezynsekcji i Deratyzacji w Gdańsku — we właściwym czasie.
- § 4. Prezydium Powiatowych (Miejskich) Rad Narodowych zobowiązane są do sporządzenia i przesłania Gdańskiemu Zakładowi Dezynfekcji, Dezynsekcji i Deratyzacji w Gdańsku—Wrzeszczu przy ulicy Marchlewskiego Nr 8 — wykazów obiektów, podlegających odszczurzeniu przez ten Zakład.
- § 5. Do odszczurzenia należy używać trutki „Ceder 3”, którą rozprowadzi Składnica Rejonowa Przemysłu Chemicznego przez wydziały gospodarki komunalnej i mieszkaniowej — do wszystkich Prezdydium Powiatowych, Miejskich i Gminnych Rad Narodowych.



§ 6. Cena detaliczna 1 butelki trutki „Ceder 3” o zawartości 100 g wynosi 4,50 zł.  
Koszty nabycia trutki ponoszą właściciele lub użytkownicy obiektów.

§ 7. Należność za odszczurzenie obiektów, w których akcję tę prowadzi Gdański Zakład Dezynfekcji, Dezynsekcji i Deratyzacji winna być uiszczona przez ich właścicieli lub użytkowników.

§ 8. Jako normę użycia trutki dla obiektów miejskich wyznacza się:

- 1) dla domów mieszkalnych 1-no do 6-cio izbowych — po 1 butelce o zawartości 100 g;
- 2) dla domów mieszkalnych liczących ponad 6 izb — po 1 butelce o zawartości 100 g na każde dalsze 6 izb;
- 3) dla zabudowań gospodarczych bez żywego inwentarza — po 1 butelce o zawartości 100 g;
- 4) dla zabudowań gospodarczych z żywym inwentarzem — dodatkowo po 2 butelki o zawartości 100 g każda;

5) dla lokali przeznaczonych do celów handlowych, usługowych, rzemieślniczych itp. — na każde 25 m<sup>2</sup> po 1 butelce o zawartości 100 g, niezależnie od trutki zużytej dla odszczurzenia powierzchni mieszkalnej;

6) dla budynków nie przeznaczonych na zamieszkanie, jak: warsztaty, składy, domy towarowe, gmachy urzędowe, gmachy biurowe, stajnie, śpichlerze, garaże itp. o ogólnej powierzchni do 1000 m<sup>2</sup> oblicza się na każde 100 m<sup>2</sup> — 1 butelkę 100-gramową. W obiektach liczących powyżej 1000 m<sup>2</sup> powierzchni, deratyzację przeprowadzi Gdański Zakład Dezynfekcji, Dezynsekcji i Deratyzacji;

7) dla placów niezabudowanych i wysypisk śmieci — na każde 200 m<sup>2</sup> powierzchni 1 butelkę 100-gramową. O ile na placach i podwórzach niezabudowanych nagromadzone są węgle, cegły, beczki, skrzynie, drzewo, żelazo itp. liczy się wtedy zarówno powierzchnię takiego placu lub podwórza, jak też powierzchnię budynku mieszkalnego.  
Na każde 100 m<sup>2</sup> powierzchni zajętej przez wymienione przedmioty należy zakupić i wyłożyć 1 butelkę 100-gramową;

8) dla gospodarstw rolnych (ogrodów itp.) należy wykupić i wyłożyć — w zależności od powierzchni — następujące ilości trutki:

- a) dla gospodarstw rolnych do 1 ha — 1 butelkę 100 g;
- b) dla gospodarstw rolnych od 2 do 5 ha — 2 butelki 100 g;
- c) dla gospodarstw rolnych od 5 do 10 ha — 3 butelki 100 g;
- d) dla gospodarstw rolnych od 10 do 50 ha — 5 butelek 100 g;
- e) dla gospodarstw rolnych powyżej 50 ha na każde 10 ha — 1 butelkę 100-gramową.

Deratyzację w Państwowych Gospodarstwach Rolnych przeprowadza kolumny Gdańskiego Zakładu Dezynfekcji, Dezynsekcji i Deratyzacji.

§ 9. W związku z akcją odszczurzenia należy:

1. Dopilnować całkowitego usunięcia śmieci i odpadków kuchennych, które stanowią przynętę dla szczurów, a artykuły żywnościowe tak przechowywać, aby były niedostępne dla szczurów.
2. Trutkę na przynętę wyłożyć — ściśle według polecenia załączonego do każdego opakowania — w okresie od 1-go do 19-go marca 1954 r. (włącznie) w miejscach, gdzie pojawiają się szczury, a w szczególności do śmietników, w komorach, piwnicach, składnicach, ustępach, budynkach gospodarczych itp.

3. Trutkę pozostawić w miejscach wyłożenia do dnia 19-go marca 1954 r. (włącznie).

4. Padłe szczury i pozostałą trutkę spalić lub zakopać głęboko zdala od źródeł wody, a co najmniej w odległości 20 metrów.

W wypadkach, gdyby na skutek spożycia zatrutej przynęty lub padłego szczura padło jakiegokolwiek zwierzę domowe, należy padłą sztukę bezwzględnie zakopać w sposób, jak to wyżej podano, tj. zdala od źródeł wody.

**Mięso tych zwierząt jest zatrute i niebezpieczne dla zdrowia i życia ludzkiego.**

5. Wyłożenie trutek, jak również zebranie padłych szczurów i zniszczenie pozostałych w dniu 19-go marca 1954 r. trutek, winno być dokonane przez właścicieli względnie użytkowników poszczególnych realności lub osoby przez nich do tego upoważnione. Osoby te odpowiedzialne są osobiście tak za wyłożenie trutek, zebranie padłych szczurów, jak też za zniszczenie pozostałych trutek.

6. Zwierzęta domowe trzymać w czasie odszczurzenia w zamknięciu.

7. **Dzieci pouczyć, ściśle nadzorować i nie pozostawiać bez opieki.**

§ 10. Nadzór i kontrolę nad wykonaniem niniejszego zarządzenia przeprowadzą Prezydium Powiatowych, Miejskich i Gminnych Rad Narodowych przy współudziale: komitetów blokowych, aktywu społecznego oraz organów M. O.

§ 11. Winni niestosowania się do przepisów niniejszego zarządzenia podlegać będą w myśl art. 22 ust. 1 cytowanej wstępnie ustawy o zapobieganiu chorobom zakaźnym i ich zwalczaniu — karze grzywny do 3.000 złotych lub karze pracy poprawczej do 3 miesięcy.

§ 12. Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Wojewódzkiej Rady Narodowej w Gdańsku.

Za Prezydium Rady Narodowej

Wacław Hyra

Z-ca Przewodniczącego Prezydium

6

## ROZPORZĄDZENIE PORZĄDKOWE

Dyrektora Gdańskiego Urzędu Morskiego

z dnia 31 grudnia 1953 r.

**w sprawie wejścia i wyjścia statków z morskich portów handlowych Gdańsk-Gdynia.**

Na podstawie art. 4 ust. 1 pkt. 1 i 4, art. 6 i 13 dekretu z dnia 5. XI. 1947 r. o organizacji i zakresie działania władz administracji morskiej (Dz. U. Nr. 60, poz. 328) zmienionej ustawą z 4. II. 1950 r. (Dz. U. Nr. 6, poz. 55) oraz §§ 1 i 2 ust. 1 rozporządzenia Ministra Żeglugi z 9. XII. 1947 r. o ustanowieniu urzędów morskich i kapitanatów portów (Dz. U. Nr. 76, poz. 489) w brzmieniu ustalonym rozporządzeniem Ministra Żeglugi z 10. IX. 1948 r. (Dz. U. Nr. 30, poz. 203) w związku z art. 9 ustawy z 28. X. 1950 r. o zmianie systemu pieniężnego (Dz. U. Nr. 50, poz. 459) zarządza się, co następuje:

§ 1. Żadna jednostka pływająca, za wyjątkiem wymienionych w § 4, nie może wejść do portu lub wyjść z portu bez zezwolenia Kapitanatu Portu oraz bez dokonania przepisanej odprawy.

§ 2. 1. Każda jednostka pływająca, przybywając na redę portu Gdyni lub Gdańska, bez względu na to, czy przychodzi



z innego portu, czy powraca z jakiegokolwiek pracy na morzu, powinna nawiązać łączność z Kapitanatem Portu (punktem obserwacyjnym) i podać swoją nazwę lub swój sygnał rozpoznawczy jednym z następujących środków łączności:

a) w dzień:

radiotelefonem, reflektorem (lampą sygnałową) lub flagami według kodu międzynarodowego;

b) w nocy:

radiotelefonem, reflektorem lub lampą szczytową.

2. W wypadku zamiaru wejścia do portu, po nawiązaniu łączności jednym z wymienionych w ust. 1 środków, należy bezwzględnie oczekiwać na redzie na zezwolenie lub dyspozycję Kapitanatu Portu. Zezwolenie na wejście Kapitanat Portu podaje odpowiednio radiotelefonem albo reflektorem lub przez podniesienie na punkcie obserwacyjnym flagi „C” — jednocześnie z sygnałem rozpoznawczym statku.

3. Każda jednostka, mająca zamiar wyjść z portu, powinna uprzednio zgłosić wyjście do Kapitanatu Portu w celu otrzymania zezwolenia na wyjście.

§ 3. 1. Każda jednostka na wejściu oraz każda jednostka na wyjściu podlega przepisanej odprawie.

2. Na statkach większych na wejściu — odprawa dokonywana jest po przybyciu i przycumowaniu na wyznaczonym miejscu postoju. Na statkach większych na wyjściu — odprawa dokonywana jest w miejscu postoju przed wydaniem przez Kapitanat zezwolenia na wyjście.

3. Statki małe przy wchodzeniu lub wychodzeniu powinny podejść i przycumować się na specjalnie przeznaczonych dla odprawy miejscach, a to:

w Gdyni: dla jednostek wchodzących i wychodzących z portu rybackiego — na Nabrzeżu Pomorskim, dla wszystkich innych jednostek — na nabrzeżu przy Kapitanacie Portu.

w Gdańsku: w Kanale Portowym na Nabrzeżu Oliwskim.

4. Odprawa dokonywana jest w kolejności przybycia na miejsce odprawy. W wypadkach awaryjnych i ratownictwa przysługuje jednostkom pierwszeństwo odprawy; w przypadku szczególnie nagłym — jednostka podaje sygnał „KZ”, oznaczający konieczność przyspieszenia odprawy.

§ 4. 1. Przepisy §§ 1—3 nie mają zastosowania:

- do jednostek Marynarki Wojennej,
- do jednostek wojskowych,
- do holowników i pilotówek, wysyłanych na redę przez Kapitanat Portu dla wprowadzenia lub wyprowadzenia statku.

2. Odprawa holowników i pilotówek, wymienionych w ust. 1 pkt. c, uregulowana jest oddzielnym zarządzeniem.

§ 5. Oprócz obowiązkowego dopełnienia przepisów §§ 2 i 3 każda wchodząca do portu lub wychodząca z portu jednostka pływająca jest bezwzględnie obowiązana do przestrzegania i zastosowania się do następujących sygnałów optycznych, regulujących ruch wchodzenia i wychodzenia statków z portu:

1. w porcie Gdynia:

- sygnał „nie wolno wchodzić do portu”:  
w nocy — 3 czerwone światła (w pionie),  
w dzień — 3 czarne kule (w pionie);
- sygnał „nie wolno wychodzić z portu”:  
w nocy — 3 zielone światła (w pionie),  
w dzień — 3 czarne stożki (w pionie);
- sygnał „nie wolno wchodzić i wychodzić z portu”:  
w nocy — 3 czerwone i 3 zielone światła,  
w dzień — 3 czarne kule i 3 czarne stożki.

Dla Wejścia Głównego powyższe sygnały wywiesza się na wieży obserwacyjnej Kapitanatu Portu.

Dla Wyjścia Południowego powyższe sygnały wywiesza się na maszcie na Nabrzeżu Wejściowym.

2. w porcie Gdańsk:

- sygnał „nie wolno wchodzić do portu”:  
w nocy — 3 czerwone światła (w pionie),  
w dzień — ramię semaforu opuszczone o 45° w dół od poziomu;
- sygnał „nie wolno wychodzić z portu”:  
w nocy — 3 zielone światła (w pionie),  
w dzień — ramię semaforu podniesione o 45° w górę od poziomu;
- sygnał „nie wolno wchodzić i wychodzić z portu”:  
w nocy — 3 czerwone i 3 zielone światła,  
w dzień — ramię semaforu w pozycji poziomej.

Powyższe sygnały wywiesza się na maszcie sygnałowym na wieży latarni morskiej Nowy Port.

§ 6. Małe jednostki, jak motorówki robocze, małe kutry rybackie, jachty i tym podobne, które nie posiadają żadnych środków łączności, mogą wejść do portu bez uprzedniego otrzymania zezwolenia Kapitanatu, jeżeli wywieszony zgodnie z § 5 sygnał regulacji ruchu nie zabrania wchodzenia do portu. Jednostki te bezpośrednio po wejściu do portu podchodzą zgodnie z przepisem § 3 do miejsca przeznaczonego dla odprawy statków małych.

§ 7. Przepisy niniejszego rozporządzenia nie mają zastosowania do Basenu Jachtowego w Gdyni.

Wejście i wyjście z Basenu Jachtowego reguluje odrębne zarządzenie.

§ 8. Kto wykracza przeciwko przepisom niniejszego rozporządzenia podlega karze aresztu do trzech miesięcy i grzywny do wysokości 4.500 złotych lub jednej z tych kar.

Orzecznictwo karno-administracyjne w tych sprawach należy do Gdańskiego Urzędu Morskiego.

§ 9. Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Wojewódzkiej Rady Narodowej w Gdańsku.

Dyrektor: W. Wallas

PUBLIKACJE

7

OGŁOSZENIE

Gdańskich Zakładów Piwowarsko-Słodowniczych

z dnia 18. I. 1954 r.

w sprawie sporządzenia protokołu zdawczo-odbiorczego przedsiębiorstwa przejętego na własność Państwa.

Na podstawie § 73 rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 30 stycznia 1947 r. w sprawie trybu postępowania przy przejmowaniu przedsiębiorstw na własność Państwa (Dz. U. Nr 16, poz. 62) oraz zarządzenia Ministra Przemysłu i Handlu z dnia 16. X. 1948 r. Nr R. P. I/145/48 ogłasza się, że sporządzony zostanie protokół zdawczo-odbiorczy następującego przedsiębiorstwa przejętego na własność Państwa:

Wytwórnia Wód Gazowych i Rozlewnia Piwa, położona w Gdyni przy ul. Śląskiej Nr 22/24, b. właściciel Gleske Jan, nieznany z miejsca obecnego pobytu — w dniu 15 lutego 1954 r. o godzinie 10-tej w Gdyni przy ulicy Śląskiej Nr 22/24.

Drobne niedokładności w określeniu nazwy lub przedmiotu przedsiębiorstwa — nie mają znaczenia prawnego.

Wzywa się właścicieli składników majątkowych, znajdujących się w tym przedsiębiorstwie, do stawienia się w czasie i miejscu wyznaczonym do sporządzenia protokołu zdawczo-odbiorczego.

Niestawiennictwo nie wstrzymuje sporządzenia protokołu zdawczo-odbiorczego.

Dyrekcja Gdańskich Zakładów Piwowarsko-Słodowniczych  
w Gdańsku-Wrzeszczu



8

## OBWIESZCZENIE

Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej w Gdańsku  
o sprostowaniu błędów drukarskich w uchwale Nr I/VI/53  
Wojewódzkiej Rady Narodowej w Gdańsku

z dnia 29 grudnia 1953 r.

w sprawie zadań gospodarczych wsi w świetle tez IX Plenum KC PZPR — dla przyspieszenia rozwoju rolnictwa w latach 1954 i 1955 w województwie gdańskim (Dziennik Urzędowy Wojewódzkiej Rady Narodowej z 1954 r., Nr 1, poz. 1).

W uchwale Wojewódzkiej Rady Narodowej w Gdańsku Nr I/VI/53 z dnia 29 grudnia 1953 r. w sprawie zadań gospodarczych wsi w świetle tez IX Plenum KC PZPR — dla przyspieszenia rozwoju rolnictwa w latach 1954 i 1955 w województwie gdańskim (zamieszczonej w Dzienniku Urzędowym Wojewódzkiej Rady Narodowej w Gdańsku z 1954 r., Nr 1, poz. 1) — prostuje się na podstawie § 7 uchwały Rady Ministrów z dnia 21. X. 1950 r. w sprawie dziennika urzędowego wojewódzkich rad narodowych (Monitor Polski Nr A-123, poz. 1535) następujące błędy drukarskie:

1. Na stronie 2-giej, kolumna 1-sza (lewa), punkt g w ust. 1-szym otrzymuje następujące brzmienie:  
„dla zabezpieczenia rejonów przemysłowych i portów w owoce należy zwiększyć obszar sadów handlowych w po-

wiatach Gdańsk, Nowy Dwór Gdański i Elbląg o 100 ha — w każdym z tych powiatów, w powiecie Kwidzyn o 50 ha, w powiatach Sztum, Starogard Gdański, Kościerzyna i Kartuzy o 15 ha w każdym z tych powiatów, a w pozostałych powiatach o 20 ha, odmianami zrejonizowanymi. W tym celu należy założyć odpowiednią ilość szkółek drzewek owocowych. Ziemia zajęta pod sady winna być wykorzystana pod uprawę jednorocznych roślin pastewnych.”

2. Na stronie drugiej, kolumna druga (prawa), w punkcie c ust. 5-go w miejsce mylnie wydrukowanego słowa „spółdzielczych” (po słowie „w gromadach”) winno być wpisane słowo „nieuspołdzielczonych”.
3. Na stronie 3-ciej, kolumna druga (prawa), w punkcie d ust. 10-go słowo „kwartałowym” winno być zastąpione słowem „kwaterowym”.
4. Na stronie 4-tej, kolumna 1-sza (lewa) zdanie w punkcie c ust. 1-szego winna brzmieć: „zwiększenie kontraktacji cieląt rzeźnych o 100% w stosunku do 1953 roku”, a nie jak to mylnie wydrukowano „zwiększenia kontraktacji cieląt rzeźnych o 10% w stosunku do 1953 r.”.
5. Na stronie 5-tej, kolumna pierwsza (lewa), w punkcie b ilość traktorzystów przewidywana do przeszkolenia na ciągniki winna wynosić „40”, a nie jak to mylnie wydrukowano „400”.
6. Na stronie 7-mej tabela stanowiąca załącznik do uchwały — po uwzględnieniu poprawek — otrzymuje następujące brzmienie:

Powiat	1954 rok.				1955 rok.			
	Bydło rогate		Owce sztuk	Trzoda chlewna sztuk	Bydło rогate		Owce sztuk	Trzoda chlewna sztuk
	Ogółem sztuk	w tym krów sztuk			Ogółem sztuk	w tym krów sztuk		
Elbląg . . . . .	53,8	33,4	32,7	66,0	57,5	35,7	35,0	66,0
Gdańsk . . . . .	39,1	25,0	30,2	60,7	42,0	26,9	33,2	62,3
Kartuzy . . . . .	36,3	22,9	32,3	50,4	37,5	23,7	36,1	55,0
Kościerzyna . . . . .	32,7	20,7	29,2	50,5	34,9	22,1	33,3	55,0
Kwidzyn . . . . .	37,7	24,2	20,1	73,9	41,2	26,5	23,3	73,9
Lębork . . . . .	33,8	21,4	30,7	44,6	36,3	23,0	35,0	56,0
Nowy Dwór Gdański .	50,0	30,7	22,5	71,0	54,3	33,3	23,7	71,0
Malbork . . . . .	44,1	27,9	25,0	82,2	48,2	30,4	26,2	82,2
Starogard Gdański .	36,4	23,4	24,7	64,6	38,5	24,7	27,7	66,0
Sztum . . . . .	40,7	23,6	26,5	79,5	43,7	25,4	29,7	79,5
Tczew . . . . .	31,4	20,6	26,2	59,6	34,7	22,7	29,0	61,7
Wejherowo . . . . .	35,2	23,0	35,2	44,1	37,3	24,0	38,8	50,0

Sekretarz Prezydium: St. Muszyński

Adres Redakcji i Administracji: Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej w Gdańsku — Wydział Prawny  
Gdańsk, ul. Okopowa 5, III piętro, pokoje nrnr 364 (Redakcja) i 385 (Administracja)

Telefon nr: 319-41-48 (wewnętrzny 247)

Redakcja i Administracja czynna jest od godziny 8—15-tej.

Prenumerata: roczna (ze skorowidzem) 18 zł, półroczna — 10 zł. pojedynczego egzemplarza do 4-ch stron druku — 0,90 zł. Przy większej ilości stron 0,30 zł więcej od każdej drukowanej strony.

Ceny ogłoszeń o zagubionych dokumentach: ryczałt 10,50 od jednego dokumentu i 1,50 od każdego dalszego dokumentu.

Wpłaty z góry na konto 293-420-171/2 „Dziennik Urzędowy Wojewódzkiej Rady Narodowej w Gdańsku — w Narodowym Banku Polskim — III Oddział Miejski w Gdańsku.

Cena niniejszego numeru: 0,90 zł.

Odbiorca: